

И Тан Сюэ, и Ли Юйбин записались на фигурное катание. Однако после нескольких уроков их разлучили. Тан Сюэ продолжала учиться кататься на коньках. Что касается Ли Юйбина, то его заметил тренер из хоккейного клуба по соседству и его забрали, чтобы научить его хоккею на льду.

Поскольку обе активности по-прежнему включали в себя упражнения, родители детей не были слишком заинтересованы в какой вид спорта отдать детей.

Медленно, но почти наступил конец начальной школы.

Тан Сюэ отправилась навестить своего дедушку, и он повторил свое обещание отправить ее в Диснейленд, если она станет лучшим учеником в классе.

В это время в Китае не было Диснейленда.

Чтобы достичь своей мечты, отправиться в Диснейленд, Тан Сюэ активировала умение, которое она лучше всего знала - угнетение Ли Юйбина. Она сообщила Ли Юйбину, если он снова наберет большее количество баллов, то она будет подкидывать ему гусениц в пенал. И будет она это делать каждый день.

Под этой угрозой Ли Юйбин намеренно не ответил на вопрос по математике, и получил 98 баллов.

После сдачи литературы его общий балл составил 198.

Мм, все еще лучший ученик класса.

Тан Сюэ была немного удручена.

Ее мать сказала ей, что ей нужно задуматься.

Тан Сюэ подумала, что это очень разумно. С этого дня она заимела привычку есть грецкие орехи каждый день. Да, ей нужно было усилить ее мозговую активность.

.....

Во время зимних каникул как Тан Сюэ, так и Ли Юйбин записались в добровольную программу для учащихся начальных школ, организованную клубом молодежи.

Всем были предоставлены различные достопримечательности, о которых они должны были рассказывать туристам бесплатно. Тан Сюэ и Ли Юйбин были отправлены на развалины поля битвы на западе города. Некоторые части поля битвы заросли сорняками, в то время как фактическое место содержало выкопанные артефакты и реконструированные предметы из исторических записей, организованных для того, чтобы сделать область видимой.

К сожалению, казалось, что мало кто интересуется этим. Поток людей здесь был крайне маленьким по сравнению с тем, что было в других живописных достопримечательностях.

Для того, чтобы поднять детский энтузиазм, организатор мероприятия объявил, что после каждого успешного завершения тура молодые гиды могут попросить билеты у туристов. Каждые три билета можно обменять на красный цветок, а красные цветы можно обменять на различные призы, такие как школьные сумки, канцелярские принадлежности, игрушки и т. д.

На развалинах битвы всегда находились четыре гида. Из-за чего была нехватка достаточного

количества туристов для всех.*

[1] Оригинальная фраза 僧多粥少 (sēng duō zhōu shǎo) буквально означает "слишком много монахов и слишком мало каши". Несмотря на то, что я не перевел это буквально в рассказе, я оставил в заметках переводчика, так как нашел эту идиому довольно интересной. Теперь вы поймете, что это значит, если встретите в других переведенных китайских романах!

Столкнувшись с этой конкурентной средой, Тан Сюэ была в своем репертуаре.

Увидев кого-то, эта негодяйка подходила к ним, моргала большими глазами и невинно спрашивала: "Братец / сестрица / дядюшка / тетушка / дедушка / бабушка*, могу ли я показать вам это место? Это бесплатно!"

Кто мог сказать «нет»?

И затем, в оцепенении, эту группу людей вводила Тан Сюэ.

История битвы была довольно неинтересной. Тан Сюэ должным образом не запоминала историю во время обучения. Когда она замирала, она забывала, что произошло дальше, и ее ум исчезал.

Все в порядке, это не важно! Уверенность в себе, вот, что главное!

Поэтому Тан Сюэ только немного задержалась, прежде чем начинала рассказывать искренне всякие глупости.

Все туристы были в оцепенение и оставались в том же состоянии. Перед выходом они отдали Тан Сюэ свои билеты.

Директор Тан стоял у входа. Он остановил туриста и тихо спросил: «Как вам проводник?»

У туриста было недоумение. «Она сказала, что это поле битвы Ультрачеловека и Годзиллы, и продемонстрировала оружие».

Директор Тан был так смущен, что хотел исчезнуть. В то же время он был немного озадачен. «Почему вы отдали ей свой билет?»

Глаза туриста светились. «Она слишком милая!»

..... Тан Сюэ получила еще один билет и вышла, чтобы увидеть прибытие нового туриста. Это была молодая женщина. С ней были два мальчика, которые пытались стать ее проводником.

Ли Юйбин стоял за столиком для молодежи, спокойно глядя на них.

Он казался несколько одиноким.

Тан Сюэ почувствовала, как что-то всплыло в ее сердце. Это чувство было похоже на «этот человек находится под моей опекой». Она подошла и схватила Ли Юйбина за руку, отвела его к молодой женщине.

Оба мальчика все еще конкурировали. Один говорил: «Тетя, я все хорошо запоминал, выберите меня», а другой - «Тетушка, я выиграл соревнование по дедукции, выберите меня».

Тан Сюэ открыла рот, и с ее естественным тоном сказала неторопливо. «Здравствуйте, сестрица».

Эти слова сразу поразили сердце женщины-туриста.

Женщина-туристка вздохнула и с улыбкой посмотрела на Тан Сюэ. «Почему ты назвала меня сестрой?»

«Вы так молоды, я не могу называть вас тетушкой».

Ох! У Женщины сжалось ее сердце. Чей это был ребенок, она действительно хотела украсть ее к себе домой!

Тан Сюэ потянула руку Ли Юйбина и сказала: «Сестрица, его зовут Ли Юйбин. Мы добровольно выступаем в качестве гидов. Ли Юйбину предстоит провести еще одну экскурсию сегодня! Можете ли вы позволить ему это сделать для вас? Пожалуйста, пожалуйста!»

Женщина-турист посмотрела на Ли Юйбина. О мой Бог, она хотела украсть и этого мальчишку!

- Ты тоже можешь называть меня Сестрицей, - улыбнулась она Ли Юйбину.

Ли Юйбин был немного смущен. Он тихо сказал: «Сестрица».

И затем он начал свой первый тур за день.

После этого туристы на развалинах битвы были в основном монополизированы Тан Сюэ и Ли Юйбином. Другие добровольцы в этой же группе молча ворчали, но не осмеливались озвучить свое недовольство.

В конце этой деятельности Тан Сюэ получила 7 красных цветов в общей сложности, а Ли Юйбин получил 6. Тан Сюэ взяла все 13 красных цветка и отнесла учителю. Она обменяла их на гигантскую плюшевую игрушку Винни-Пуха, а Ли Юйбину она дала ластик.

Ли Юйбин посмотрел на ластик в руке и был настолько зол, что хотел ударить кого-то.

Он должен был ожидать, что он будет ее рабом.

Должно быть, что-то не так с его головой, раз он не понял этого раньше.

~

Я нахожусь в том возрасте, когда я, очевидно, уже не подросток, но все еще и не полноценный взрослый (или, по крайней мере, это то, что я говорю себе, так как я все еще учусь). Хотя это случается не часто, я испытываю шок каждый раз, когда ребенок обращается ко мне как к тете. Миру нужны более проницательные дети, такие как Тан Сюэ. Кого волнует, есть ли у них определенные мотивы обращаться к кому-то подобным образом. □